

Correo Electrónico

[WaterLab.info@houstontx.gov](mailto:WaterLab.info@houstontx.gov)

Ciudad de Houston  
Laboratorio del Departamento  
de Salud  
Sección de Agua y Lácteos  
2250 Holcombe Blvd.

Número de  
Teléfono

832.393.3939

## INFORMACIÓN SOBRE MUESTRAS DE AGUA POTABLE

El Laboratorio de Microbiología Ambiental de Agua y Lácteos de la Ciudad de Houston acepta y analiza muestras destinadas para consumo y uso humano. Las muestras de agua son analizadas para detectar la presencia total de bacterias coliformes y *E. coli*.

Las muestras deben ser entregadas en botellas estériles proveídas por la Ciudad de Houston, el Condado de Harris, el Departamento Estatal de Servicios de Salud, la Comisión de Texas de Calidad Ambiental [TCEQ], o su autoridad local de servicios de salud.

- Las muestras de agua se aceptan de Lunes a Viernes de 8:00 am a 4:00 pm.
- El costo de análisis de agua potable es de \$16.50 por botella.
- El pago se debe hacer cuando la muestra se entrega al laboratorio. Aceptamos cheques, giros postales, tarjetas de crédito [Visa, MC, Discover] y cuentas de la Ciudad de Houston.
- **No se aceptará dinero en efectivo - Sin excepciones.**

[Presione aquí para la ubicación del Laboratorio y otras localidades donde se pueden entregar las muestras.](#)

### Colección de la muestra:

- Seleccione una llave de agua fría, preferidamente una llave exterior que no esté goteando [evite las mangueras, bocas de incendio, áreas sucias y las áreas detrás de arbustos].
- Quite cualquier cubierta o accesorios que estén sobre la llave.
- Limpie la cabeza de la llave con alcohol isopropílico, una solución de lejía, o usando la llama de un encendedor.
- Deje correr el agua de dos a tres minutos para limpiar la tubería.
- Ajuste el chorro hasta que corra constante y lento.
- Quite el sello de la botella (no utilice la botella si le hace falta el sello).
- Desenrosque la tapa de la botella. **No toque el interior de la tapa ni de la botella. No enjuague la botella.**
- Llene la botella justo arriba de la línea de 100 ml y deje suficiente espacio para mezclar la muestra. **No llene en exceso.**
- Las botellas que hayan sido llenadas debajo de la línea o hayan sido llenadas en exceso *no serán analizadas*.
- Tape la botella y enrosque la tapa firmemente.
- Coloque la muestra en una hielera con hielo o paquetes de hielo y transporte al laboratorio dentro de 28 horas de haber sido tomada.
- **No congele la muestra.** Las muestras congeladas no serán analizadas.



Remove the shrink band before filling the bottle

Please fill to "shoulder" of bottle

100 ml line etched on bottle

**UNDERFILLED AND OVERFILLED BOTTLES WILL BE REJECTED !!!**

- DON'T TOUCH THE INSIDE OF THE LID or BOTTLE
- DON'T RINSE OUT THE BOTTLE
- KEEP THE SAMPLE COOL WITH ICE OR ICE PACKS AND TRANSPORT TO THE LAB WITHIN 28 HRS.

## CONTACT US

PHONE 832.393.3939

E-MAIL [WaterLab.Info@houstontx.gov](mailto:WaterLab.Info@houstontx.gov)

[WWW.HOUSTONTX.GOV/HEALTH/WATER.HTML](http://WWW.HOUSTONTX.GOV/HEALTH/WATER.HTML)

## **Es necesario completar un formulario por cada muestra**

- Complete toda la información en la parte izquierda de la línea central gruesa usando tinta negra.
- Los sistemas públicos tienen que incluir el número PWS ID en todos los formularios.
- Los sistemas públicos tienen que incluir el cloro residual en todos los formularios para muestras de rutina y de repetición.
- Los resultados de la prueba se enviarán por correo al nombre y a la dirección que estén en el formulario. Por favor escriba legiblemente para garantizar el registro adecuado de toda la información provista.
- Si tiene preguntas sobre el formulario, por favor llame al 832.393.3939 para recibir ayuda.

## **Transporte**

- **Entregue la muestra dentro de 28 horas de haber sido tomada.**
- ***Las muestras de agua se deben transportar en paquetes helados o en hielo.***
- No permita que el formulario se moje durante el transporte de la muestra.
- Si no puede entregar la muestra el día que fue tomada, refrigérela y transpórtela en hielo dentro de 28 horas de haber sido tomada.

## **Resultados**

- Haremos lo posible por comunicarnos con usted por teléfono utilizando el número provisto si:
  - Su muestra fue insatisfactoria por cualquier razón y no pudo ser analizada.
  - Hay organismos coliformes presentes en la muestra.
- Ofrecemos resultados por teléfono 24 horas después de recibir su muestra.
- Los reportes son enviados por correo a la dirección provista.
- Recibirá su informe dentro de 5 a 7 días.
- Si no recibe su reporte dentro de dos semanas, por favor llámenos al 832.393.3939.
- Para localizar su reporte necesitará:
  - La fecha en la que entregó su muestra.
  - El nombre del remitente exactamente como fue escrito en el formulario.

## **¿Qué significan los resultados?**

- Si los coliformes totales y *E. coli* están **AUSENTES**
  - Significa que el agua es bacteriológicamente segura para usar en el momento que se tomó la muestra.
- Si los coliformes totales están **PRESENTES**
  - Significa que el agua contiene organismos que se encuentran comúnmente en escorrentía o aguas superficiales y pueden ser capaces de causar enfermedades.
- Si organismos *E. coli* están **PRESENTES**

- Significa que el agua contiene bacterias que se encuentran comúnmente en aguas residuales que podrían incluir organismos capaces de causar enfermedades.
- Si los coliformes totales u organismos *E. coli* están **PRESENTES**
  - **El agua no es segura para beber, bañarse, cepillarse los dientes, lavarse las manos, o lavar cualquier alimento que se coma crudo.**
- Desinfecte el pozo y tome otra muestra antes de usar el agua.

# Ciudad de Houston

Departamento de Salud y Servicios Humanos  
Oficina de Servicios de Laboratorio  
Sección de Microbiología Ambiental de Agua y Lácteos  
2250 Holcombe Blvd., Houston, TX 77030 832.393.3939

## Desinfección de pozos (procedimiento de cloración estándar)

La desinfección de pozos es necesaria bajo las siguientes circunstancias:

1. Cuando bacterias coliformes son detectadas (coliformes totales o *E.coli*) en una muestra de agua de pozo.
2. Cuando cualquier trabajo se hace a la tubería o al sistema del pozo.
3. Cuando un pozo se ha inundado.

**Nota:** *Asegúrese que el pozo esté bombeando agua limpia antes de la cloración. Si el agua está turbia, déjela correr hasta que el chorro esté claro antes de iniciar la cloración.*

1. Localice la boca del pozo y quite la tapa de acceso de modo que el área dentro de la cubierta del pozo esté expuesta.
2. Usando un embudo, agregue la cantidad adecuada de cloro líquido [Clorox, Purex, etc]. La cantidad recomendada es de medio galón a un galón de cloro por cada 100 pies de profundidad del pozo. Cantidades mayores son recomendables si el agua está excesivamente turbia o para pozos excavados a mano.
3. Usando la llave más cercana al pozo y una manguera de jardín, deje correr el agua por el embudo hacia el pozo por dos o tres horas. Esto hará circular el agua clorada en el pozo y mejorará la acción germicida, permitiendo que todos los accesorios y el equipo del pozo sean expuestos a la solución de cloro.
4. Después que la solución de cloro haya circulado en el pozo, se pueden quitar la manguera y el embudo, y se puede cerrar la tapa del pozo. Ahora el proceso de desinfección debe ser extendido a lo largo de todo el sistema de tubería.
5. Para desinfectar el sistema de tubería, abra una llave y permita que corra el agua hasta que pueda detectar el olor del cloro, entonces cierre la llave. Repita este paso por toda la tubería, abriendo cada llave, incluyendo una llave de agua caliente. Vacíe el tanque de cada inodoro. Permita que el agua clorada permanezca en la tubería durante toda la noche, y si es posible, durante 24 horas. *Durante este tiempo el agua no debe ser usada para beber, bañarse, ni cocinar.*
6. Después de la desinfección del pozo y la tubería, deje correr todas las llaves hasta que el olor del cloro no se pueda detectar y el agua esté libre de cualquier residuo o color. Deje correr las llaves exteriores primero para no inundar el sistema séptico.
7. Tome otra muestra bacteriológica para determinar si el proceso de desinfección funcionó.

Tenga en cuenta que *una sola desinfección puede no ser suficiente*, ya que algunos sistemas de pozos, particularmente los pozos poco profundos, pozos excavados a mano, pozos viejos, o pozos con cuarteaduras son más vulnerables a la contaminación. El agua de este tipo de sistemas debe ser analizada periódicamente, tomando y analizando muestras para análisis bacteriológicos. Considere instalar un equipo de desinfección continua si su pozo produce repetidas muestras positivas de organismos coliformes.

Para más información llame a la TCEQ [Comisión de Texas de Calidad Ambiental] al 512.239.4691 ó al Departamento de Salud del Condado Harris, Sección de Servicios del Medio Ambiente al 713.274.6300. Para cualquier pregunta sobre el agua suministrada por la Ciudad de Houston, llame a Obras Públicas e Ingeniería, Sección de Calidad del Agua, al 713.371.1400.

Rev 01/13 krp